

Exposición del arte oriental de China y Japón

En los amplios salones del Museo Nacional de Bellas Artes se hallan expuestas magníficas y variadas obras de arte de China y del Japón pertenecientes a los coleccionistas y aficionados del país, quienes se han prestado a la simpática iniciativa de la Comisión Organizadora de este certamen, dirigida por el señor Director del Instituto mencionado, ofreciendo así al público la oportunidad de conocer la riqueza y buen gusto de la gente culta de esta gran nación.

Esta primera exposición de arte oriental que se celebra en Sud América, que contiene 900 obras entre cerámicas, escultura, pintura, lacas, armas, libros y tejidos de valor artístico reconocido, no sólo es una gran exposición que honra a la cultura ciudad de Buenos Aires, sino que afirma categóricamente que la cultura artística del pueblo argentino puede compararse con las más adelantadas del mundo. Ella revela de sobra la riqueza, el refinamiento espiritual y la comprensión artística del público, que es, por otra parte, una promesa para el arte nacional del futuro.

Por lo que concierne al arte japonés, la colección es comparativamente pobre al lado de las del arte chino, cosa bien explicable; pero esta exposición organizada por los caballeros argentinos ha abierto camino para que se realice en un futuro cercano una exposición de arte japonés de la que se viene hablando hace algún tiempo, que tendrá éxito.

Lo más importante para nosotros, los japoneses, es que debemos reconocer el alto valor cultural y de amistad que han demostrado los organizadores de esta exposición, que han querido poner en evidencia la profunda simpatía que sienten los argentinos hacia nuestro país; cuán grande es su comprensión de nuestras modalidades espirituales.

Ese deseo espontáneamente expresado por parte de los argentinos, de conocer más y mejor la expresión artística del pueblo del Japón, es una manifestación de alta cultura del pueblo argentino. El hecho parece una cosa muy simple, pero no es así. Es muy importante y vital para las relaciones de los pueblos. Recordemos la frase de John Ruskin, quien dijo: "If you know the man's art, you know the man - there you have him all complete". (Si conoces el arte del hombre, conoces al hombre; allí lo tienes todo completo). Palabras pueden engañar, y actos pueden ser mal interpretados; pero lo que un hombre hace para su propio placer, de lo que él deleita en hacer — esto es, su arte — siempre y necesariamente revela su verdadera naturaleza, sin ninguna ocultación o malentendido. De suerte que el que gusta

del arte japonés comprende el japonés. El arte es, pues, el medium verdadero de estrechar las relaciones espirituales de los pueblos.

Con estos criterios sinceros, agradecemos una vez más a los señores organizadores de la expo-

sición del arte oriental de Buenos Aires de 1936, que merece ser escrita con letra de molde en la historia de relaciones culturales entre la Argentina y el Japón, exhortando al mismo tiempo a nuestros lectores que no pierdan esta ocasión excepcional de conocer de cerca grandes obras maestras del arte oriental que se encuentran expuestas en el Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires.

Los elementos humanos en la Cerámica

Conferencia del Sr. Kikusaburo Fukui,
Director de la Kukusai Bunka Shinkokai y
distinguido conocedor de la Cerámica Japonesa, dada en el Círculo de Damas de Tokio.

De todas las cosas salidas de la mano del hombre, me interesan vivamente la alfarería y la porcelana y este interés llega a un afecto, si así puede decirse. Esto no significa, por supuesto, que sea un "connoisseur" profesional o un especialista dedicado al estudio científico de la cerámica. Cada vez que pienso en la calidad intrínseca de los objetos de loza y de porcelana, los observo éstas en parangón con la vida humana, y siempre me imagino que no hay nada en común con el verdadero espíritu de la humanidad. Esta se halla presente en la calidad, en la forma y en el acabado. Para hablar más propiamente, la verdadera calidad de la belleza en la cerámica, como ya lo dije en mi obra titulada: "La Cerámica Japonesa y las Características Nacionales", consiste en la "forma". Principalmente en la "forma" del producto es donde se hallan expresadas la dignidad del trabajo, la armonía, la elegancia, la belleza y la fuerza. De una mente en la que anidan pensamientos nada elevados, nunca resulta un producto de buena "forma". Creo que en el libro a que acabo de referirme, expuse que en la cerámica se consideran siete elementos importantes como necesarios para completar cualquier pieza que se fabrique, a saber: cuerpo de barro, vidriado, color, dibujo, cocido, línea y tersura. Lo mismo ocurre con la vida humana. Nosotros tenemos cuerpo físico, personalidad, carácter, cultura, etc., que nos disponen para cumplir con nuestra misión en la vida, como puestos por la providencia.

Existe una estrecha relación entre la esencia del trabajo de cerámica y la de la vida humana. Para ser más exacto, yo soy hasta de opinión de que sin la comprensión de la vida humana, no es posible entender la verdad del trabajo de cerámica.

Hay un viejo epigrama de la escuela "Senryu", que siempre recuerdo con agrado: "Yawarakaku kataku mcchitashi hitogokoro". No siendo posible expresar con exactitud el delicado sentido que encierran estas cuantas palabras, voy a traducirlo literalmente así: "Es esencial que la mente de un hombre sea a la vez flexible y, sin embargo, firme en su disposición".

La verdad de la vida humana nunca puede poseerse o comprenderse, si estamos absortos día tras día en la persecución de fines materiales. Sólo podemos lograr una forma completa de la vida, mediante una consistente y no interrumpida introspección y mejoramiento de nosotros mismos. He aquí un pasaje del Budismo que resulta adecuado al tema que estoy tratando: "Debemos llevar una vida virtuosa en la región que no es vida ni muerte, y llegar de esta manera a una creación completa de vida elevada sin nacimiento ni muerte". Si perseguimos el fin de la vida desde este punto de vista, nos convencemos de la gran verdad de que todas las cosas materiales tales como nombre y riqueza, se hunden en la impotencia de meros instrumentos, de meros sirvientes, y no maestros, de nuestras vidas.

En el trato diario de individuos y naciones, lo mismo que en las relaciones de un Estado con otro, todos debemos ser guiados por sentimientos francos y cordiales, y movidos por aspiraciones amigables y llenas de simpatía. Si no sabemos hacer otra cosa mejor que ir por el mundo con una expresión de amargo resentimiento y la torva determinación de lograr aquí una fría e inmediata ganancia fácil, y provocar allá un pleito, podremos obtener quizás ventajas materiales por algún tiempo, pero una actitud como ésta hacia la vida, sólo conduce a la destrucción de sí mismo. Al hablar de la cualidad mental ardiente dedicadamente flexible, no quiero decir una actitud sin nervio, sino una especie de carácter sin ostentación, una habilidad genial con pensamiento firme y principios inalterables que dirijan nuestras mentes. Así como ningún individuo es capaz de obtener un éxito en la vida sin estas cualidades, tampoco ninguna nación puede lograr el suyo sin estos principios guías.

Mi inolvidable padre fué un verificador inveterado de la escuela "Senryu". Quizás por un golpe de buena suerte, fué designado, en las postrimerías de su vida — ocupando el noveno lugar — director de esta escuela de epigramatistas. Uno de sus epigramas: "Tsumaranu to yu wa shiisa na chiebukuro", que me place recordar, puede traducirse como sigue: "Decir que cualquier cosa no tiene valor, es mostrar una mente mezquina".

Al elaborar los objetos de alfarería, no es raro encontrar que aquello a lo que cuidadosamente se ha dado forma, sale del horno descolorido, disforme o hasta roto. Este fracaso representa en algunas ocasiones tal cantidad de labor echada a perder, y tal pérdida material, que el obrero es presa de una gran desesperación. No hay que olvidar que la producción de una pieza de cerámica, aun cuando sea tan pequeña que pueda sostenerse en la palma de la mano, significa a veces la labor de toda una vida; es una pieza cuya hechura ha puesto a su autor, en otras ocasiones, al borde del sepulcro, lleno de desesperación. Pero no siempre la abandona la fortuna. En la creación ya terminada del maestro, se halla presente el alma de un hombre, real, tangible y lista para gritar coraje, fuerza, y, sin embargo, muy alejada de pensamientos de riqueza, nombre, celebridad o condecoración. Cuando me encuentro frente a frente con estas cualidades inherentes de una obra maestra de cerámica, recuerdo los breves renglones legados por mi padre.

H. KATO

Única Fábrica Japonesa de Sede y Gran Instalación de Tintorería

HERRERA 2097 y 2111

U. T. 21-1841

SINTONICE EL PROGRAMA DE LA

Osaka Shosen Kaisha

todos los miércoles a las 19 horas.

POR



RADIO
EXCELSIOR

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolifera - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

VIAJE DEL EMPERADOR A LA ISLA DE ETAJIMA

TOKIO, octubre 26. — El Emperador se embarcó hoy en el crucero "Atago" con destino a la isla de Etajima, donde visitará la Escuela Naval. Su Majestad estará de regreso en Kobe el miércoles.

LAS NEGOCIACIONES CHINO-JAPONESAS

TOKIO, octubre 26. — El Ministro de Guerra, general Terauchi, declaró a los representantes de la prensa, con respecto a las negociaciones chino-japonesas, lo siguiente: "Tengo confianza en que el problema chino será arreglado en una u otra forma, pues la solución de dicho problema se impone".

JAPON ESTABLECERA LINEAS AEREAS EN LAS ISLAS DEL SUR

GINEBRA, octubre 26. — La Comisión de mandatos de la Sociedad de las Naciones recibió informaciones del Japón en las que anuncia que establecerá líneas de comunicaciones aéreas entre Japón y las islas de los mares del sur.

TEMBLORES DE TIERRA EN TOKIO

TOKIO, octubre 26. — Esta mañana se sintieron violentos temblores de tierra en esta capital y en Yokohama, provocando alarmas entre los habitantes. El movimiento no causó daños materiales.

VICE-CONSULADO JAPONES EN ASUNCION

ASUNCION, octubre 26. — El gobierno japonés ha resuelto establecer un vice-consulado en Asunción, que dependerá de la Legación Japonesa de Buenos Aires.

ADQUISICION POR CHINA DE 10 AVIONES MILITARES

SHANGHAI, octubre 26. — En el aeródromo de Lungwa tuvo efecto la entrega de 10 aviones de combate Curtis Hawk construídos en los Estados Unidos.

RUSIA SIGUE AUMENTANDO SU FUERZA AEREA

LONDRES, octubre 26. (Especial). — De buena fuente se sabe que el gobierno soviético decidió regular la potencialidad de sus fuerzas aéreas, de acuerdo con las de Japón y Alemania. En Rusia europea se mantendrá la fuerza militar, cuando menos al nivel de Alemania; y al este de los Urales, esas fuerzas serán permanentemente superiores a las del Japón.

(N. de la R.: Hace tiempo que Rusia mantiene grandes fuerzas aéreas en el Oriente, siendo ella la causante de la intranquilidad en esa región, con la amenaza del comunismo en China.)

COMERCIO ARGENTINO-JAPONES

El comercio exterior argentino de los primeros nueve meses del año ascendió: importaciones 824 millones de pesos contra 882 millones en 1935; las exportaciones, 1.133 millones, contra 1.209 millones.

El intercambio argentino-japonés del mismo período ha sido: importaciones del Japón 33.066.550 pesos; exportaciones al Japón 15.949.882 pesos.

LIBROS SELECTOS SOBRE EL ARTE JAPONES

Consideramos oportuno publicar una vez más la lista de libros selectos sobre el Arte Japonés que recomienda la Comisión Nacional de Cooperación. Intelectual de la Liga de las Naciones del Japón, que hemos publicado con algunos artículos relativos al arte, ya que la exposición del Arte de China y Japón que realiza el Museo Nacional de Bellas Artes invita a la lectura o estudio de los mismos.

- ANDERSON W. — Japanese Wood Engravings.
- ANDERSON Wm. — The pictorial arts of Japan.
- BACHHOFER L. — Die Kunst der Japanischen Holzschnittmeister.
- BING S. — Artistic Japan.
- BINYON L. — Painting in the Far East.
- BINYON L. — Japanese art.
- BROWN L. N. — Bloch painting and Book Illustration in Japan.
- CONDOR J. — The Flowers of Japan and Art of Floral Arrangement.
- CRAM R. A. — Impressions of Japanese Architecture and the Allied arts.
- ELISYEEV S. — La Peinture Contemporaine au Japón.
- FENOLLOSA E. F. — Epochs of Chinese and Japanese Art.
- FICKE A. D. — Chats on Japanese Arts.
- GONSE L. — L'Art Japonais.
- GOOKIN F. W. — Japanese Colour Prints and their Designers.
- GROSSE E. — Die Ostasiatische Tuschmalerei.
- GUNSAULUS H. C. — Japanese Sworn Mounts.
- HOLMES C. J. — Hokusai.
- HOPE R. C. — The Temples and Shrines of Nikko.
- IMPERIAL HOUSEHOLD MUSEUM. — The History of Japanese Art.
- JOLY H. B. — Legend in Japanese Art.
- KUHNEL E. — Die Kunst des Orients.
- KUMMEL O. — Das kunstgewerbe in Japan.
- KURTH J. — Die Geschichte des Japanischen Holzschnitts.
- KURTH J. — Sharaku.
- KURTH J. — Harunobu.
- KURTH J. — Masterpieces of Japanese Woodcuts from Moronobu to Hiroshige.
- LEDOUX L. — Japanese Art.
- MIGEON G. — Japanese Colour Prints of XVII, XVIII, and XIX Century.
- MUNSTERBERG O. — Japan Kunst.
- MURHEH R. — Der Japanische Farbenholzchnitt.
- NOGUCHI Y. — Hokusai.
- NOGUCHI Y. — Korin.
- NOGUCHI Y. — Some Japanese Artists.

- NOGUCHI Y. — Spirit of Japanese Art.
- NOGUCHI Y. — Utamaro.
- OKAKURA K. — Ideals of the East, with special reference to the Art.
- OKAKURA K. — The Book of Tea.
- TAKI S. — Three essays of Oriental Painting.
- TEI-SAN. — Notes sur l'art Japonais.
- WARNER L. — Japanese Sculpture of the Surko Period.

FOLKLORE JAPONES EN CASTELLANO

Para los que tengan interés participamos que la casa editora T. Hasegawa, 17, Kami-Negishi, Tokio, Japón, edita en español libros de folklore japonés — cuentos y costumbres antiguas, en papeles especiales y con grabados en colores, artísticamente encuadrados. La casa Fujimatsu y Compañía los trajo por primera vez en 1917, de los cuales un centenar fueron obsequiados a varios colegios de Buenos Aires. La traducción al castellano fué ejecutada por el Profesor Muñoz de la Escuela Superior de Lenguas de Tokio, licenciado en letras en la Facultad de Letras de Madrid, quien hizo la traducción del "Bushido" del Dr. Nitobe.

LA HIJA DEL LABRADOR (A daughter of the NoFu)

La hija del labrador es el título de la nueva obra de la señora Etsu Inagaki Sugimoto, escritora japonesa que reside en Nueva York, autora de La hija del Samurai, que tuvo gran resonancia el año pasado. Una y otra obra son novelas que describen la vida real del Japón que son recomendables para los que poseen el inglés. (Doubleday, Doran and Company, New York).

CONVENIO COMERCIAL MANCHUKUO-ALEMAN

Entre la Administración del Cambio Exterior de Alemania y el Gobierno de Manchukuo fué acordado un convenio comercial con fecha 20 de abril del corriente año, según el cual Alemania admite la importación de productos de Manchukuo hasta 100 millones de Yuan por año, mientras que Manchukuo se obliga a comprar de Alemania hasta la suma de 25 millones de Yuan.

LA CARRETERA MÁS LARGA DEL MUNDO

La carretera transeontinental en los Estados Unidos que partiendo de la calle 42 y Avenida Quinta de Nueva York, llega a San Francisco de California, que mide 5446 kilómetros, es la más larga del mundo.

B. TAKINAMI
IMPORTADOR
Casa establecida en 1906
VICTORIA 738 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

Katsuda y Cia. Importadores MEXICO 1474 U. T. 38 - MAYO 2313 BUENOS AIRES	Sadao Hattori Importador Especialidad en artículos de Cepillería LINEAS 649 U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ACADEMIA DE "JUDO"
Professor: J. KUMAZAWA
Carlos C. 1155
U. T. 23 - 6680

JIRO HONDA Hno.
Importadores de Automóviles y Motores del Japón
MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

Instituto Médico "BROWN"
BLÉNORRAGA - PIEL - SIFILIS
Análisis de sangre, orina y espútos, Rayos X, Diatermia
CONSULTAS \$ 2 — ABONOS ECONÓMICOS
ALMTE. BROWN 1030 BUENOS AIRES

Sastrería Japonesa **PIEDRAS 572**
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

Casa "YAMANAKA"
Oriental Fine Art Curious
624 - VIAMONTE - 624
U. T. 31, Retiro 7846 BUENOS AIRES

SEMILLERIA Juan Calé & Cia.
CASA MATRIZ
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 328, Oeste
U. T. 47 Cuyo 8998-C T. 1106, Contr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

ACION CIVILIZADORA DE EUROPA EN LAS REPUBLICAS DE SUD AMERICA

Por Juan B. Alberdi

Aunque mucho ha cambiado desde que esto escribió el famoso autor de las Bases de la Constitución Nacional, las ideas emitidas por Alberdi son aplicables en muchos casos hasta en el día de hoy y valen la pena de ser conocidas por propios y extraños.

Las Repúblicas de la América del Sud son productos y testimonio vivo de la acción de Europa en América. Lo que llamamos América independiente no es más que Europa establecida en América; y nuestra revolución no es otra cosa que la desmembración de un poder europeo en dos mitades que hoy se manejan por sí mismas.

No tenemos una sola ciudad importante que no haya sido fundada por europeos. Santiago fue fundada por un extranjero llamado Pedro Valdivia, y Buenos Aires por otro extranjero que se llamó Pedro de Mendoza.

Hoy mismo, bajo la independencia, el indígena no figura ni compone mundo en nuestra sociedad política y civil. Nosotros, los que nos llamamos americanos, no somos otra cosa que europeos nacidos en América. Cráneo, sangre, color, todo es de fuera. El indígena nos hace justicia, nos llama españoles hasta el día. No conozco persona distinguida de nuestra sociedad que lleve apellido pehuenche o araucano. El idioma que hablamos es de Europa. Para humillación de los que reniegan de su influencia, tienen que maldecirla en lengua extranjera. El idioma español lleva su nombre consigo.

Nuestra religión cristiana ha sido traída a América por los extranjeros. A no ser por Europa, hoy América estaría adorando al Sol, a los árboles, a las bestias, quemando hombres en sacrificio, y no conocería el matrimonio.

Nuestras leyes, antiguas y vigentes fueron dadas por reyes extranjeros, y al favor de ellos tenemos hasta hoy códigos civiles, de comercio y criminales. Nuestras leyes patrias son copias de leyes extranjeras.

Nuestro régimen administrativo en hacienda, impuestos, rentas, etc., es casi hoy la obra de Europa. ¿Y qué son nuestras constituciones políticas sino adopción de sistemas europeos de gobierno?

¿Qué es nuestra gran revolución, en cuanto a ideas, sino una faz de la Revolución Francesa?

Reparad en el traje que lleváis, de pies a cabeza, y será raro que la suela de vuestro calzado sea americana. ¿Qué llamaos buen tono, sino lo que es europeo?

¿Quién conoce caballero entre nosotros que haga alarde de ser indio neto? ¿Quién cesaría a su

hermana o a su hija con un infanzón de la Araucanía, y no mil veces con un zapatero inglés?

En América todo lo que no es europeo es bárbaro; no hay más división que ésta: primero, el indígena, es decir, el salvaje; segundo, el europeo es decir, nosotros los que hemos nacido en América y hablamos español, los que creemos en Jesucristo y no en Pillán (dios de los indígenas).

No hay otra división del hombre americano. La división en hombre de la ciudad y hombre de las campañas es falsa, no existe. La única subdivisión que admite el hombre americano español es en hombre del "litoral" y hombre de tierra adentro o mediterráneo. Esta división es real y profunda. El primero es fruto de la acción civilizadora de Europa de este siglo (XIX) que se ejerce por el comercio y por la inmigración en los pueblos de la costa. El otro es obra de la Europa del siglo XVI, de la Europa del tiempo de la conquista, que se conserva intacto como en un recipiente, en los pueblos interiores de nuestro continente, donde lo colocó España, con el objeto de que se conservase así.

La prensa de iniciación y la propaganda de verdadero espíritu de progreso debe preguntar a los hombres de nuestro pueblo, si se tienen por indios pampas o pehuenches de origen, si se creen descendientes de salvajes y gentiles, y no de las razas extranjeras que trajeron la religión de Jesucristo y la civilización de Europa a este continente, en otro tiempo patria gentil.

El Hombre-Dios, Nuestro Señor Jesucristo, no nació en América, sino en Asia, en Belén, ciudad pequeña de Judá; pero ese divino extranjero, que ha suprimido las fronteras y hecho de todos los pueblos de la tierra, una familia de hermanos, no consagra y ennoblece, por decirlo así, la condición de extranjero por el hecho de ser la suya misma?

Recordemos a nuestro pueblo que la patria no es el suelo. Tenemos suelo hace tres siglos, y sólo tenemos patria desde 1810. La patria es la libertad, es el orden, la riqueza, la civilización organizados en el suelo nativo, bajo su enseña y en su nombre.

CONFERENCIA PRONUNCIADA POR EL DOCTOR ALBINO PUGNALIN EN EL MUSEO SOCIAL ARGENTINO BAJO EL AUSPICIO DE LA "SECCION DE INTERCAMBIO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES"

"Estética y heroísmo del alma japonesa"

KIOTO

Rodeada de montañas, cuajadas de altos pinarres y floridos vergeles, cruzada por rápidos ríos y perezosos arroyos, y ennoblecida por obras de arte, se elevaba esplendorosa, en el Siglo X, como el animado Versailles de la época de Luis XIV y Luis XV, la ciudad de Kyoto.

No lejos de la ciudad están el Arashi Yama, muy visitado en la primavera por las floraciones de cerezos, por el bosque frondoso en el verano,

por los brillantes tules del follaje en el otoño y por las vistas de la nieve en el invierno; el Monte Hiei, terraza elevada al Nordeste de la ciudad, y desde el cual, se puede contemplar su panoramá, el lago Biwa, de aguas dulces y transparentes, donde los enamorados de todas las épocas van a susurrar sus canciones de amor, cuando la primavera se insinúa con sus provocadoras caricias; y los rápidos del Río Hodzu que se desfilca en cascadas de cristal.

Circunda a Kyoto, multitud de pueblecillos colgados en las faldas de su montaña, salpicados con casitas de retiro, donde acude el hombre de la ciudad para vigorizar y limpiar su pensamiento, en los fecundos abandonos de meditación, y estimularlo al contacto de la naturaleza sugestiva y bella.

El ambiente no predispone a los impulsos marciales. Ahí la imponencia de la naturaleza no sucede al cuerpo, no golpea el corazón, no pone llamas de desafío en los ojos, no lo lleva a la belicoidad y a la guerra; sino que, a su contacto, toda la musculatura pierde su dureza, el corazón se ablanda, los ojos se cubren de un velo de tolerancia y de piedad y sólo se desean las dulzuras de la paz.

El espíritu parece huir de las realidades de la vida, querer acentuar la tranquilidad aisladora para hacer alquimias, para internarse en los vericuetos obscuros y tortuosos de esa mina siempre insondable del corazón, del alma, de lo absoluto, de lo universal, para encontrar la revelación suprema de cosmos y de lo infinito.

El Budhismo

Por eso, Budha, estableció en esta bella ciudad de Kyoto, un reinado esplendoroso, cuya imagen cerrada por sus ojos entornados y somnolientos, arrancó filones de inspiración, que habrían de transformar, por la prosa de sus poetas, por el pincel de sus pintores, por la sabiduría de sus filósofos en ricas obras de un pensamiento y de un arte que ponen al observador extraño, de inmediato, en un mundo lejano y de ilusión.

Uno de los primeros resultados, de esta filtración budhista, fué la formación de una sabia psicología, dirigida hacia el conocimiento del alma en sus cincuenta y dos grados de desenvolvimiento y de su suprema liberación hacia alcanzar el infinito.

El universo entero se manifiesta en cada átomo, y, según ella, por esta razón, todas las variedades de los mundos como su contenido son de un valor igual. Esta afirmación deshace el pretendido abismo que separa el mundo orgánico y el inorgánico, haciendo surgir una simpatía tan visible entre el japonés y la naturaleza.

(Continuará)

PIDA SIEMPRE
MARCA KANEBO
PARA TEJIDOS

SALSA JAPONESA
TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU
y Cia.

Balcarse 1471
U. T. 38 - 4887

F. KANEMATSU y Cia. Ltda.

JUUJUY 136

U. T. 45 - Loria 5823 y 5824

LA MAISON ALMA
Objetos de Arte y Antigüedad

ESMERALDA 1080 U. T. 44, Juncal 4392
Sucursal: SUIPACHA 865 U. T. 31, Retiro 4837

S. TSUJI
IMPORTADOR

BALCARCE 682
U. T. 28 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

J. HAYASHI
REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
(Compañía de Seguros sobre la vida)
Oficina: Particular
CORRIENTES 222 C. PEELEGRINI 1188
U. TEL. 31 - 3481 U. TEL. 41 - 1308

S. ANDO y Cia.

Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

FAURE & Cia.

各種
輸入
販賣

Impartación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de
BULBOS
PLANTAS
SEMILLAS EN GENERAL
PAPAS
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

JUGUETERIA
TORRO
CORRIENTES 635
U. T. 31, Retiro 3754

トロロ玩具店

玩具御買求むは
廉價・在庫品豊富の
日本製玩具あり
御申込次第型紙送付

歯科医療の
御相談に應じます

日本歯科
医学士 **山本実雄**
應接時間 午前八時~午後十時
市内エストレオス街九七三
号二階 U.T. 三三〇・五四二

師範 熊澤大十郎
垂園柔道倶楽部

Carlos Calvo 1155
U. T. 23 - 6680

サキリアム・ブツ
ソックス・ベルト・商會
代理人
グイセンテ
シニアリエロ
和 優良球根
入 各種販賣

カレンヂイア 四八八五
U.T. 九九一・三〇〇

**MEDICINAL
NEWS**

28 - Suipacha - 28

○ 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
○ 肺結核新療法 月々お金の便あり
○ 婦人科。電気治療科
○ X光線科 (各科専門医十名)
診察料三ツ 随時午後三時~八時
○ 日曜祭日は午前中

自宅出張撮影
複写引伸し
如何に高直でも御引受け致す
市内サルタ街一五八
U.T. 三七一・五七〇
寫真師 佐藤貞則

新案 **T S B** 印
フランチャイゼン
トリノガ製作販賣
カネイ街三二四一番角

FRANCISCO SANTERO Y ZERBO
EX-MECANICOS C/ta. HOFFMAN
Calle Danel 1438
U. T. 45 - 0294

Ernesto Coco
15 DE NOVIEMBRE 2335
U. T. 23 - 2835

ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御最良を蒙つて居ります

TOYOKEN

25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739

東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
丼物一切類
畫食
配達致し
相変らず
引立を

東京歯科
医学士 **國分鉄藏**

左記に於て歯科医療の
御相談に應じます
ドクトル エドアルド・キンタニヤ 歯科医院
市内エストラス街六九二、四階
デバルタメントN 電話三三三・一三四〇

RODOLFO V. PONS
ALSINA 631 U. T. 33 - 1880

税関手續人
登録番号三三六
確實迅速廉價
は永年日本人顧客間の
定評 出関の際には
非御用命を...

日本産敷 建築
文化住宅
家具製造修理其他の御用命を願
大工指物師 **山本 玄**
AV. del TEJAR 4815
U. T. 70 - 8124

**RESTAURANT
PAGODA**

A. P. R. Saenz Peña 614
U. T. 33 - 3738

中華樓 餐室

雪市唯一の支那料理
世界に誇る美味と營養
是非一度御試食願ふ事

SASTRERIA "TORRO"

SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

品買本位
仕立入念
八十五ペソ
より各種
トロロ
高等
洋服店
この広告切抜き
御持参の方は
一割引致します

ホフマン式フランチャイゼン
並にカルデアラの修繕取付
一切廉價に引受けます
ホフマン社
指定機械師
トリビオゴメス
Carlos Calvo 1155
U. T. 23 - 4564

御下宿末廣館
市内パトリシオス街一九
U.T. 二三(エルデン)五七三五
尾崎幸千代

兼示然丁時報

邦商の羊毛買付 恒久不動を望む

(一)
近時不安なる世界政局の推移に
つれて、国防完備の必要緊急を極
め、其に伴ふ軍需品の保有如何と
云ふ事が、非常に重要視され、東
に至りては、吾人が茲に論ずる
する羊毛は、常に軍需品と深い関係
を有するのみならず、日常生活に
於ては必要の品であるから、其に
関する問題は現下の世界情勢に於
ては重要極める問題と云い得、單
に当業者の問題として片附けらる
べきではなく、緊要なる国防と、
経済不安に悩む国民大衆の生活に
関聯して考へらるべきは、あつた
い事であつて、未だたのである。

(二)
さて其の大切なる羊毛の産國に
於ける供給はと見るに、濠洲の不
当関税引上と起るとする対濠経済
關係の歪曲によつて、我々の進
商擁護法発動によつて以来、濠主
の本邦輸入は許可制、見本の輸入
さへ不可能を傳へらるる状態とな
り、その結果、南阿前米羊毛輸入
が高唱され、政府として其に對
し積極的補助を下して輸入を促
進する事とあつた。

而して當業者として既に前記
面方面に於て買付け活動を開始
し、當國へと有力商社派遣の羊
毛買付け市場に活躍を添へ、幸
節外であるに拘り、亦りと尺
ゆる細掛手は殆んど全部買占め
らる。ウルクアイ、亞國共に美
シ、ズン位は細掛手品切れの状況
と云はれ、アフリカ丸、モンチビ
デオ丸両船の羊毛積出、四十七百
噸、重量七十九百噸、約二百五十
万ペソに達し、近來のレコードを
劃するに至つた。

(三)
今亦の如き異常な買付け活動は
起したの、從來羊毛の買付けは
殆んど濠洲のみで行つてゐたから
であつて、羊毛の如き重要品を一
定の國からのみ輸入すると云ふ
ことは一朝有事の際には、供給社
絶その他種々の難事あり、此がた
め一國對外の忠告に陥らぬと限
りぬるであつて、此を避けるため
には常に分散買付の要あり、英
米独神は此の要を認めて、早く
より其を行つてゐるのである。今
我が國の當業者は亞國羊毛買付
に當りて

(四)
亞國羊毛は濠洲羊毛より一割乃至
二割高買付不可能の難を屢々披
瀝するが、英独神伊各々亞國羊毛
も買付けてゐるより推して、
採算不能と斷言し切れるは、早計に
應ずるの慮あり、適切なる買付方
法を以てすれば、再考の余地あり

(五)
即ち日本の輸入業者は亞國羊毛
業者を中介とする間接買付を行つ
てゐるが、前記諸國の業者は亞國
内の店舎を構へ、生産者より直接
購入を行つてゐるのである。邦
商とエントレリオス及び、南部地
方ありにバラツカスを設けて直接
購入に當れば、此の意向と色色が
つくと思はれる。

(六)
而して亞國側として邦商の腰
を落つて恒久的に買付に當ると
おれば、價格の上にと微妙の變化
を示すべく、左に非ずと、亞國
政府の抱ける對邦商感情と一変し
邦商の便宜を計り、引いては爲害
物定成立その他貿易上の有利条件
を賦與する事にあらぬと限りあ
いのである。

當此は、最後の勝利は必ず来るに
相違あり、現に邦商で永住の覺
悟を以て不況時代の相互擴張のた
商店は今皆相當の成績を挙げた
ゐる、永住だ！有力商社の本格的
支店設置だ！

本格的支店設置は能率的不亞國
羊毛買付と云ふ経済的立場から必
要であるのみならず、重要必需品
品分散買付と云ふ國家的見地から
も実行されなくてはならぬこと
だ、而してその結果の日亞貿易の
上にとりだけ好影響を及ぼすの、
亞國當業者、亞國政府、亞國人の
對日感情の上にと人ぶに好しく
響く。

吾人は國家の軍需品の立場より
租國消費大衆の立場より、日亞通
商關係の立場より、羊毛業を以自
身の立場より、在亞邦人の立場よ
り有力商社の恒久的羊毛買付を
奨励して止まらぬと云ふのである。

西語教育重要記事

支那日本美術品展覽會、一
陶器に於ける人的要素、一
南米に於ける歐洲文明、一
プニャリン博士の講演、一

吉 示

東洋十一月三日(火曜日)明
治神戶會館日中三時ヨリ公
使官邸へアリバニヨス街一
四一七番(ニ於テ)小学校生徒
共賣式ヲ舉行ス

昭和十一年十月二十九日
在亞示然丁
日本帝國公使館

紀元二千六百年奉祝會

一千万円を紀念金として

(東京廿九日)四年後のオリンピ
ック大會、万国博覽會と相並んで
輝く皇威發揚の國をあげて奉祝す
ため、内閣調査司稅務事務局に
於て協賛の決議、紀念奉祝費一千
万円、五百万円は國庫補助、残り
五百万円は民間より寄附金を募集
して財團法人紀元二千六百年
奉祝會の設立を決定したが、
奉祝會の神域擴張、(一)神武天皇聖
蹟保存、(二)御陵參拜並改良、(三)國史
館建設、(四)日本文化大館の構築が
中心となるので、一方万国博覽會
協會とタイアップして博覽會開
催に協力すること、あつた。

政局動

政府全閣僚の帰京を待つて
愈々諸懸案解決に邁進

東京廿九日 觀望式の登
儀が二十九日降りゆく終
了、陪都の奇め西下中の本田首相
寺内陸相他各大臣は三十一日それ
れ、帰京の予定で、政府は全閣僚
の帰京を待つて愈々諸懸案の解
決に邁進することになり暫く懸
状態に在った政局も漸く活氣を見
せること、あつた。

即ち 四日は行政機構改革に關
する四相會議、五相會議が
前後してその第一回を兩度改革案
の具體的審議に入り、又次年度
予算編成に關する大藏省の査定
は漸次進捗を見せられて運
も二十日頃には査定省議を済ま
せ、廿日前後には予算案議を閉
じ度き方針で審議を進めてゐる

山西に排日事件頻発
國民政府の煽動止まず

東京廿九日 山西に於ては最近排
日空氣漸次強まり排日事件の頻發
を見てゐるが、加藤書記官の公電
一月号は日本特報号に
出したいから是非援助
して欲しいと編輯プラ
ンに添へて見本を送つ
て来た、ノヤテリ、は

ナチスノ國の日本熱
一流雑誌が最新月号に
日本特報号を發行

東京廿九日 獨逸が我が政府に奇せ
る絶大なる好意はナチス雑誌を通
じて判り解せらるゝが、ナチス
の國の日本熱は今や朝野を挙げて
みまがり、此の程同國の雑誌「平
テリニ」から國際觀光局へ一九三七年
夏號中である。

によると最近の事例のみならず
如き排日事件が發生してゐるので
外務省では國民政府の煽動に關
聯あるものとして成行を重視して
ゐる。

一、日支交渉の停頓に伴ひ本月中
旬頃より太原に於ける對面空氣は
悪化し、廿八日は空襲指導の下に救
國大會の名を以て排日煽動が行は
れ、此際公安局の保護により在
留民は被害なきを得たが、其後空氣は
益々悪化し同會者糾紛生は公安局は
檢査され北京に追放処分であつた。

一、数年前より山西に入つて匪徒を
擁護中の李徳号に對しても最近官
憲の圧迫に依り逐次より家屋の明
渡しを迫られ、之れに應じれば連日
巡警が匪徒の門前に於て是者を尋
せつけず、廿五日止むべく北平に引
揚るの餘地なきに至つた。

二、にも時局を反映

全国三万余名の陸海軍傷兵軍人
大日本傷兵軍人会結成

東京廿九日 御國の爲に奮戦
し名譽の戦傷を負つた勇士で
ありながら、これを統率する傷
兵軍人会が立ち上つたため、今迄
兎角内紛を生じて不当の非難
を蒙つてゐた全国三万余名の
陸海軍傷兵軍人は時局を反映して
今度陸軍、海軍、内務三省後援の下
に大同團結し、新に大日本傷兵軍
人会を結成、来る十二月二日午後一

DR ALBERTO GODOE L
CLINICA MEDICA
CANGALLO
淋病 注射並に電氣治療 尿便分析
梅毒 皮膚病 ネオサルバルザン
六、六号 血液検査
心臓 肺臓 腎臓 レウマチス
X線 X線 X線
コレラ 子宮病 電氣治療
診察料 三ペソ
診察 午前八時、十一時
午後三時、八時
CANGALLO 1542

パリ萬國博覽會で
科學日本を世界に誇示
新新發明見出四十三品出品せし

東京廿八日 明春パリで盛大に
開催される万国博覽會に科學界
を代表して重々が近代文化を全
世界に誇示すべき科學陳列品は
つては、先般東京省で慎重に
査中であつたが、この程四十三品を
出品することに決定した、それの
用ひ場に到着した新新發明品
見である、注するもの左の如し
〔字電送装置〕 〔立体形像写真
機〕 〔頭部鏡〕 〔レオナルド〕 〔動くネオサル
〕 〔スパー〕 〔バル〕 〔熱液膜〕 〔合金〕
〔無縫青銅〕 〔種痘の研究〕 〔皮下注
射法〕 〔瘻に關する新研究〕 等々

山口高校の火事
損害約五十万円

山口高等學校理科二年甲組の教
室から出火、晴天燥きの上水が使
悪きため怒り燃え上り、山口歩兵
隊四十二聯隊の二個中隊や武裝生
隊が出動防火につとめたが、午
前五時半漸く鎮火した、損害約五
十万円に上る見込みである。
後場大引 新東一四四、新鐘初
一七八、百産八四七
日七、七一八

無氣がドタン場に近づく日支交渉 最後の局面に近づく模様！ 訓令を携へて須磨総領事帰任

(京報廿四日)日支交渉打同に關する現地折衝の経過並に出発各當司の意向を携へ、本省と重要協議を遂げ、平野の途に於ける須磨総領事を車中へ迎へた。目下日支交渉は極めてデリケートな段階に到達してゐるから、交渉内容を一切余の口から云はくふいと堅く口を封してゐる。之によつて日支交渉は無意味なドタン場に近づくことゝ懸念せらる。下然、須磨総領事は東京駐留と同時に外務省に赴き、有田外相に復命報告を述べた。その際は軍報に止まらず、現地各方面の事情も判断して、今こそ全面的に日支交渉の調整に當る絶好の機会であるから、更に嚴密たる態度を以て、支那側の反省を促し、彼等の日和見外交方針の是を徹底的に覚醒せしめ、且つ我が提案は不可分の一体たるを以て、万やまなきに望む。日支交渉百年の大計より、決裂を平正おしとの印先當分の綜合的意見並にその後起るべき事態の推移に就て建言政府を要請するはずである。

(東京廿七日)須磨総領事と外務省省務會議を打合せは廿七日午後完全に終了した。有田外相は同日午後須磨に對し、三省一致の対策を要する。日支交渉は、日支交渉の發展に關する重要協議を遂げた。依て須磨は同日午後九時東京發、是處歸任、川越大佐は有田外相の訓令並に本省に於ける打合せ方針を傳達することゝあつた。日支交渉と須磨の帰任は、愈々最後の局面に近づく模様である。

豫算閣議は多分 来月の二十日から

蔵相・蔵祖の意見交換

(東京廿七日)政府は豫算試案を豫算年度予算編成の本格的な工作に入ることにあつた。前田蔵相は廿七日の閣議後、馬場蔵相と意見交換した。馬場蔵相は、豫算年度予算編成に關する蔵相の方針、各省との折衝状況、軍部予算査定に就ての蔵相の見通し、等に関する説明を聴取し、今後の

対策に就て協議を要した結果、各省予算を速かに査定し、十一月十日頃迄には軍部予算の見直しを、二日頃から予算閣議を開き、算の円滑成立を計る事に意見の一致を見、更に鐵道基金繰上問題に關しては意見を交換した。

大市会へ提出 反対運動解決に起る

(東京廿八日)来る廿九日の市会に大東京港案が提出されるが、これは市の港灣部が四ヶ年継続工費三百廿五万円を提出し、月島西南地区面積二万二千坪に及ぶ島地を水深二十九尺、延長五百二十間の岸壁二ヶ所を築造する大計画を、文が実現の境には堂々六十噸級の汽船が十二隻横付けでき、右案は、大東京港の出現する筈である。横濱市には反対運動があるが、東京市としては一九四〇年には万國博やオリンピック大会を開催するものゝ、この際一挙に実現を期して其の地は是非問合はせようと思ふ。

(上海廿八日)米支航空連絡に就て予て中興航空会社と汎太平洋會社西代表は香港に赴き、英蘭國香港政府と交渉中であつたが、最近英米支三國間に原則的協定の大綱の成立を見るに至つたと報聞する。然して右協定の骨子は「米支航空連絡はサンフランシスコ上海間とす」。

(その中)汎太平洋會社所屬機はサンフランシスコ香港間を連絡し、香港上海間は中國航空会社が分擔する。

(英蘭)は香港に米支航空連絡の支店エアポート、格納庫その他必要の一切の設備を行ふことと承諾す。

と云ふにあり、細目協定に就ては米支三國間に協議進行中である。連絡開始は数ヶ月後とある。上海香港間には来月一日より開始される模様である。

向島鐵道宿は廿六日、借請瀬戸中央を通過、天候悪く作業遅延

(廿六日午後四時半海軍省發)御百船客本日正午瀬戸中央通過、天候悪く下は雨中にと不愉快に出御、飛行機射出其他作業遅延、天候悪く、天候悪く、天候悪く、御百船は本日夕刻宮島北東海面に到着、翌廿七日午前九時江田内入港の御予定あり。

米支航空連絡 協定大綱完成

Enfermedades de Niños
Dr. Cafferata
小兒科 専門
Cervello 664
U.T. 38-5468

MATSUYA HOTEL
親切丁寧
浴衣貸出
まつや旅館
市内タカアリア八〇
U.T. 37-1344
料理仕出し并物一切
日本菓子製造、數十
名の会食に應じます

配偶者の斃
本部と連絡をとり配偶者の斃致します
婦人海外博覧會西國天部
市内ウインベルトブリモ街一六六三
U.T. 37-1344

Taller Mecanico de G. Gonzalez
フランシヤ
ボカレテラ
修繕取付
電話で御一報
浴衣至急参上
San Jose 220
U.T. 38-5923

集團植民の可否
—緊要なる邦人の職業分散—

大島多洲

植 民地といふと私共の眼に落ぶ
事は何ぞ家族が一方に入植
して其の地方の特種の農業に従
事する地面が模倣される、例へば
ブラジルの珈琲園であるとか、
イリソンの麻園といふ様には、
そう云ふ大粒天地はふるさとの
物ではあるが殆んど一帯の職業取
は凡て日本人が独占する様には
なやうである。北米加州等でも最
初は伊太利人、西班牙人等が農業
方面に働いてゐた様であるが、そ
れが夫邦人は其後から日本人
が入植するやうになつて他國人は
漸次尙ほ余餘さへされた云ふ
事である。ブラジルでも同様は日
本人が専断してゐる地方は他國人
がどしどし引上げる傾向があるの
は、到底日本人の太刀打が出来
ないらしい。これは大和民族の登
長性には實に偉大の所があるから
である。

斯う云ふ傾向は何も農業に限
られてゐる訳ではなく他の或種の
職業に於ても云ふ事が出来る。例
へばベルギーに於けるコンブラベン
ボリニアに於けるプルベリア、当
國に於ける洗濯店乃至カフェエ店、
或人の話によると更に武市近郊の
花卉、蔬菜の栽培が遠からず日本

人の独占するところとならう云
ふ事である。或は實現しつゝある
のかも知れない。こう云ふ傾向は
ある事が事実として取りま運さ
ず大和民族の優越性を如実に示
して居る訳で眞に遺憾を感ずる事
である。斯うした發展の経路をと
ると唯が唯一資本の植民者にと
て止むを得ない事である。

或 る一つの方面に成功者が出来
ると先置は後置を指導する
立場に置かれる。後置は先置を
見習つて開かれぬ路を後から後
からと進んで行くのは極めて自然
の事であり、結果社会はなつては
一定職業に於ては邦人が増加し
農業方面に於ても同種は邦人が
集るやうになるのである。只だか
ういふ場合にお互に注意しないの
は日本人間に於ける悪意ある
競争である。或る物産又は或る任
務の道に於て引下りたり賃地料を
上げたりするものは其の骨髄で
結局損をするものはお互日本人で
あり、地主などはホア／＼もので
ある。此の競争が日本人間のみの
影響で済んでくれれば良いが勢ひ
の及ばずこの往々在任國の人々
にまで迷惑をかける様になる事か
ある。その実例は敢てこゝに発表

する迄もよく我々は優々見せつけ
られてゐる。日本人の極に競争は
進歩發展を意味するものである事
は依等も同意して益々精進する意
氣があれれば良いのであるが、皆が皆
そう考へては受れない。競争に敗
けた彼等外國人が考へつくことは
自合の努力で足らざるを祈り上げ
て失敗の罪を日本人に着せよう
とする。これは日本人の發展する所何
れに於ても見られた彼等の常套手
續である。

當 國に長く在任して思ひ當る
ことは北米加州に於ける排日
の原因である。當時の日本は輸入
超過で苦しんでゐた關係上政府や
民間の先遣者達が夫の海外發展
を唱へ、大島果人の船運送金がい
くらだか本果人等は和歌山果人
の一八吉里船運送金が如何、當時
世界で一番海外發展のため渡航者
の多かつた伊太利の例を引いて、
國のため大いに海外に發展して船運
送金をせよといふ様な事を云つて
我々の國際決済を有利にする様
に官民が努力してゐたものであつた。
如上のやうな指導精神の奮闘
の中からは派が出した人々に承任の
決心がなかり様苦がふく、大抵十
年か十五年も奮闘して小金を貯め
船運に錦を飾つて余生を果しまふ
といふ氣合の人達が多かつたのは
無理もない事である。當然の帰結と
して金は儲ける為には手段を選ば
ず、相手の國の社会組織をこわし

ALEM. 376
MONTE
GRANDE
F.C.S.
Dr. Manuel Model
内外科一般
附近町村へ
出張診療
致します

CAFE Y BAR
CIELO DE CALIFORNIA
L. N. ALEM. 540 U.T. 31-0490
音楽とブリエテ
音楽とブリエテの
音響とブリエテ
常は優れた歌者
多数雇つて居り
御酒其他の御飲料
▲品質本位▼
五十人の職人は
サービスマン
日本人のモロ、ミ
れを居りますから
種々御便宜取計ら
ひます

井物(内科)理仕出
すし、おまほ、健康を
新橋礼衛堂の秘の料理法
大に造ります
たるまき
市内ヤマカブチ街七
ウチ三三(天守)二四三
松田

MASATISTA JAPONÉS
日本式マサジ鍼灸
ソウマニス神経痛時時器
痛、胃痛、其他一切の痛氣
は知あり日本の書業は
田坂商店にも有りませす
山田忠重
CONCORDIA 4778
U.T. 50-1743

羊毛輸入割当内定

南米・南阿等から 四十萬俵買付 濠毛三十万の年数料

（東京）濠毛輸入制限はよ
る羊毛輸入割当問題に關
する羊毛工業会及び羊毛
輸入同業会の商工省への
答申は、このほど出揃ひ、通商大
臣は羊毛輸入統制協会を聞き、
濠毛の南阿、南米、ニユージ
ランド等各国別羊毛輸入割当、毛未生産
制限及び損失補償問題等に關し最
後の重要協議が遂げられた。及開
するその内容は

一、羊毛輸入問題に關しては八月廿
一日迄濠毛を濠市、九月十日迄の
南阿毛を濠市の情勢から見て我が不
買による濠毛への打撃は予想通り
あり、故方としては既定方針に従
ひ濠毛南阿、南米、ニユージランド毛
を買付け、その数量は既に決
定し、總計四十万俵に達することに
あつた。

一、生産制限は大体三割休耕程度
であるが、今年上半期の濠毛生産は
概數五十万俵近くは上り、昨年同期
の四十万俵を上り、相当の餘
裕があり、少くとも今年中は原毛
増産し、より採掘の必要は起らぬ
とされてゐる。

一、補償問題に關しては羊毛業者
と商工省との間に意見の相違があ
るが、現在まで濠市の行はれた濠

毛と南阿毛
は、同じく思
つてもその値
差は運賃差
の他に入札
で南阿毛が一俵高、濠毛は五分の一、四
五十万の割高は濠市南米其他五
合すれば一千万円以上の割高にあ
るが、濠市、人絹布の輸出統制料
から捻出するといふ二百七十万円で
は問題はないといふので濠毛輸入統
制手数料を徴収すべく一俵高、十
円と見積られてゐる。

尚ほ濠市、南米羊毛の補償買付は
濠市は濠毛一俵に對する買付補
償金は南阿十五円、南米八円と
決定。

武市平和会談 北米代表の顔禍れ

（ワシントン廿七日）北米政府は廿二
月一日から武市に開かれる北米平
和会議に米合衆國代表委員として
國務長官コルデル、ハル以下國務省次
官サマー、マニエル、駐日大使ウエデ
ルを任命する筈である。代表委員
は随員を加へて三十名、十一月七
日アメリカン・リベリオン号で紐育出
発の予定。

因にハイチ、サントドミンゴ、パ
ナマの各國もそれぞれ代表委員
を任命した。

陸軍大演習今や酣 飛行機墜落、將校三名死亡

（倫敦廿六日）英京訪問中の亞國
外相サドラー、ラマスはマルフラン駐
英大使同通本日英外相イーデンと訪
問、次いでホルド、ウィン首相と訪
れたが、三十日夜エドワード八世に
はラマスを主賓とする晩餐会を
開催せらるる予定であり、
ラマス外相夫人は本日英皇太后
陛下に御面談を賜はる。而して外
相夫妻は三十一日倫敦立憲堂の途
中、子定である。

美京訪問中のラマス外相 本月末帰露の途につかん

（倫敦廿六日）英京訪問中の亞國
外相サドラー、ラマスはマルフラン駐
英大使同通本日英外相イーデンと訪
問、次いでホルド、ウィン首相と訪
れたが、三十日夜エドワード八世に
はラマスを主賓とする晩餐会を
開催せらるる予定であり、
ラマス外相夫人は本日英皇太后
陛下に御面談を賜はる。而して外
相夫妻は三十一日倫敦立憲堂の途
中、子定である。

大審院を建築か アラレプリカに面して

（東京廿七日）大審院は現在ラバシエ街と
タルカウア、街角に敷地四階を占
めてゐるが、アラレ大統領は今般
大審院独自の建物が必要なるを痛感
し、ユリエンテス街アラレプリカに
面する地帯にそれを建築したいも
うであるとの意思を漏らした。其
の方面當局では早速之れが下準備
研究に着手するにまつた。

面する地帯にそれを建築したいも
うであるとの意思を漏らした。其
の方面當局では早速之れが下準備
研究に着手するにまつた。

金一升に土一升▽
暴騰せるユリエンテス街の土地
一米四方六百二十シ

パンニニバルデス、スタラスは廿六
日ユリエンテス街に面するフロリダ街と
レニエンテス街間の土地競賣を行つ
たが、その際ユリエンテス街五五〇番
の土地は近年のレイドを破り一米
平方一千六百二十シといふ高價を
示し、ホルチニニ建一賣させた。

GRAN BAR
COLON
DE Mando Gomez
L.N.ALEM. 622
(U.T.EI-1828)

御酒其他の御飲料
品質本位、品質保証
付

アラレプリカ

午後三時よりリネン、茶、タンゴ、ダンス
二部のダンスは毎夜二時迄演奏致します

FOTO
TERAKAWA

晝夜の別なく
撮影に應じます

寺川寫眞館

南内ウニベルシテリ街四八
四二二二（電話）八六三〇

25 DE MAYO 330
BUENOS AIRES
U.T. RETIRO 5145

御旅館、銀行、和會社に近く
御旅館、御下宿の便好し

御旅館 紀之園屋
御下宿

地方より出武の節は
是非御立寄願ひます

時計の修繕

迅速正確に致します

電話で御一報次分参上

守屋利夫

南内カビルド街二七七八番
四二五二（電話）〇九三三

Almacén
NISHIZAKA

醬油味噌
漢字季刊 製造販売
日本食料品輸入販売

西坂賣太商店

アラレプリカ街一〇四
四二二二（電話）三九二五

勉強身配迅速

治氣立つ羊毛市場 日本の亜國羊毛買付 最近のレコードを示す

最近に日露交渉決裂により母國政府は報復的に通商難報法を發動して傳家の空刃の切れ味を示すに至つた為め、現在澳洲産羊毛の本邦輸入は極度に制限せられ事実上輸入は絶たれた形にあるが、この秋は組の羊毛に代つて華々しく登場、我が母國の需要を満すことになつたのが南阿と共に亞國産羊毛だ、殊に海外のこれら産地は、

注) 此の如くには羊毛輸入統制協会の協力を得て輸入業者は對する輸入補償金制度を設けて積極的に南阿、南米産羊毛の輸入促進を計つてゐるので、最近母國

功勞者表彰案を可決 蔬菜同業組合定期總會

請話會總會も用かる
之れを承認

在亞日本人蔬菜同業組合の分十三回定期總會は予定の如く去る廿五日午後三時からアルサゴの組合事務所にて開催、当日は相澤南村、地方に製菓せるランゴスタの防禦のため組合員の出席者は非常に少かつた。

先づ石川組合長開会を宣し仲村潔、佐藤氏を本日の議長に推して日程に入り、中矢幹事及び岡崎會計

之れに對し中矢岡崎氏それら、幹事の意見を述べたが結局一同左右川代提案を可決した。

引續いて中村潔氏を選挙委員長として本年度役員選挙に移り、開票の結果左の諸氏を選出した。

- 石川倉次郎 仲村潔
 - 岡崎英雄 石川 浩
 - 佐久川純昌 中矢和一
 - 小林専一 幸島茂次
- 尚ほ組合長以下各幹部役員は来月八日の廿二日曜日午後四時役員会を同き互選決定の旨

請話會

總會終了後四時半より予定の通り当日招かれ

出席せる寺嶋代理公使を始め花田海軍武官、中村商務書記官からそれら有益の請話があつた。聽者は組合員の外武官夫人、下條書記、生夫妻、其他多數夫人達も見え盛況は六時半開會。

合同總會は同日午後六時半から南村地方婦人会と合同で一大懇親会を催したが、出席者は總會、請話會の出席者連の若くして約六十名、アサドセルベリサの懇親会で各々程は辭し程に方々から唄も出る盛況会さ、一同歡を盡して八時半開會した。

BAR y RESTAURANT
ASTURIAS BUENOSAIRES
CORTON y GOMEZ HNOS.
25 DE MAYO 299
ESQ. SARMIENTO

グエノスアイレス情緒を
味ふためは是非
アスツリアス
ブエノスアイレス

日本人のモソモソ居入れて居ります
U.T. 33-2414 y 1698

醬油一樽十六リトル入十三ペソ二塊
一リトル入一ペソ六味醬油四十仙

味噌醬油製造販売

市内ドレーゴ街一六五五
四一五四一四二一三
下門正一

すし、かまぼこ、おでん、豆腐
其他各種調理致します

料理師は
日本橋
太田アトニオ

何卒御引立ませ致します

Mazanarés 3501
Saavedra

日会司催の
同胞英靈追悼會
會館竣工後に挙行

亞國の地に永眠せる我々同胞多数の英靈に對して日本人會館の下に毎年今頃舉行される追悼會は、細情目下日會館が建築工事進行中のため今年は行はれぬ、その代り来年年々には會館も竣工と同時に「至のほころ」も完成を見る予定であるので、その節「至のほころ」の除幕式をかねて追悼會を盛大に舉行することはあつたと、日會では発表してゐる。

皆様の御引立を
おこなひます

念存特許
日本橋料理 千鳥

市内バルカール七街一四七一
U.T. 三三(アトニオ)四八八七

新法舟車調製し、可也

Doctor
Julio Guizky 第二
心臓、肺臟、呼吸器、胃腸、咽喉

診察 午後五時
一八時

ALSINA 2474
U.T. 47-5329

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
 淋病——根治療法
 梅毒——六〇六号 九一四号
 婦人病 心臟胃腸 各科専門
 肺腎臟神經系統
 ◎日本人方には初診無料
 X光線、テアアルミ、血液検査
 診察日 自午前九時 至十二時
 自午後三時 至九時
 日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
 セメント充填 五ベソ
 金冠 拾五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 総入歯 六拾五ベソ
 診察時間
 午前九時より
 午後八時まで

DR. E. BULJEVICH
 BDO. DE IRIGOYEN 1404
 U. T. 23 (B. O.) 0279

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ
 ハポネス
 内野清

GRAN "EL ASAHI" TALLER

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
 Sucursales:
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738
 BUENOS AIRES
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

Bazar "LA JAPONESA"

de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945

U. T. (47) 6545

御帰朝の御土産は
バサール
ラ・ハポネーサ
 店主府内喜平
 各種毛布・毛皮・各種
 刺製品・特製カトルテラ
 マテ一式・名産ビーノ
 カーニヤ其他

TALLER GRAFICO NIPPON

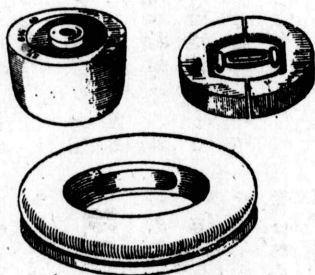
SANTIAGO DEL ESTERO 975
 U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
 便箋・封筒・名刺
 其他各種
 技術優秀 迅速確實
 價格低廉
 電話にて御一報次第
 参上致します
 ニッポン堂印刷所
 北川 稔

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の
 上り下りは型の善悪
 に依ります
 仕事を上手にこなす
 には良い型を便はめ
 ばなりません
 弊工場はマテラフシカ
 マテラコラ、アルカゴ
 一本型等流行型あり
 りゆる型を最急の市
 場で供給し、田舎から
 の御注文にも應じます

"CAFE TOKIO"

de M. K. Miura & Cía.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

CAFE y CERVEERIA LA "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

豆腐・こんにやく
 製造販賣
 多少に不拘配達致します
平良賢夫
 U. T. 23 - 8424
Calle MOMPOX 1646

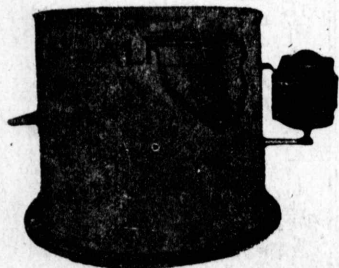
かまぼこの
 御注文は村武
 原料精選
 味は良くて
 値段は安い
 御入用の節は電話で
Marcos Paz 1941
 U. T. 67 - 4833
 FLORESTA

ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599

U. T. 33, Avenida 8467

BUENOS AIRES



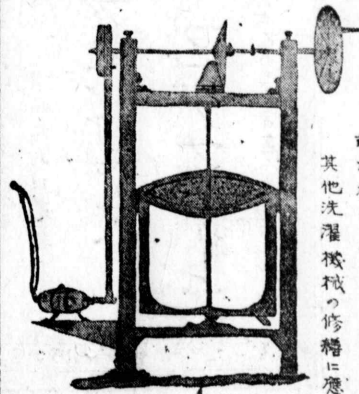
Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bm. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1103



カルボンナフク又はガス洗
 乾燥機(手廻し又はモートル)
 其他洗濯機、修繕に應ず